

32002D0762

L 256/7

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

25.9.2002.

PADOMES LĒMUMS**(2002. gada 19. septembris),****ar ko dalībvalstīm atļauj Kopienas interesēs parakstīt, ratificēt vai pievienoties 2001. gada Starptautiskajai Konvencijai par civiltiesisko atbildību attiecībā uz bunkuru eļļas piesārņojuma izraisītiem postījumiem (Bunkuru konvencija)**

(2002/762/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 61. panta c) punktu, 67. panta 1. punktu un 300. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

(1) 2001. gada Starptautisko konvenciju par civiltiesisko atbildību par bunkuru eļļas piesārņojuma izraisītiem postījumiem (turpmāk tekstā "Bunkuru konvencija") pieņēma 2001. gada 23. martā ar mērķi nodrošināt adekvātu, tūlītēju un efektīvu kompensāciju personām par postījumiem, ko izraisījusi kuģu bunkuros esošu tādu naftas produktu noplūde, kurus izmanto par kuģu degvielu. Bunkuru konvencija novērš ievērojamas nepilnības starptautiskajos noteikumos par atbildību attiecībā uz jūras piesārņojumu.

(2) Bunkuru konvencijas 9. un 10. pants skar kopienas sekundāros tiesību aktus par piekritību un nolēmumu atzīšanu un izpildīšanu kā paredzēts Padomes 2000. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 44/2001 par piekritību un nolēmumu atzīšanu un izpildīšanu civillietās un komercietās ⁽²⁾.

(3) Tādēļ Bunkuru konvencijas 9. un 10. pants, ciktāl šie panti skar noteikumus, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 44/2001, ir vienīgi Kopienas kompetencē. Dalībvalstis saglabā kompetenci jautājumos, kuri attiecas uz minēto konvenciju, bet kuri neskar Kopienas tiesību aktus.

(4) Saskaņā ar Bunkuru konvenciju šādas konvencijas puses var būt tikai suverēnas valstis; īstermiņā nav plānu atsākt sarunas, lai ņemtu vērā Kopienas kompetenci šajā jautājumā. Tādēļ šobrīd Kopiena nevar parakstīt, ratificēt vai pievienoties Bunkuru konvencijai, kā arī nav nekādu izredžu, ka turpmāk tā varētu veikt šādas darbības.

(5) Bunkuru konvencija ir īpaši nozīmīga, ņemot vērā Kopienas un tās dalībvalstu intereses, jo tā uzlabo cietušo aizsardzību saskaņā ar starptautiskajiem noteikumiem par atbildību attiecībā uz jūras piesārņošanu atbilstoši Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada Jūras tiesību konvencijai.

(6) Sistēmas pamatnoteikumi, ko paredz Bunkuru konvencija, ir dalībvalstu kompetencē, un tikai piekritības noteikumi un nolēmumu atzīšana un izpildīšana ir jautājumi, kuros Kopienai ir ekskluzīva kompetence. Ņemot vērā Bunkuru konvencijas saturu un mērķi, tos šīs konvencijas noteikumus, kuri ir Kopienas kompetencē, nevar nošķirt no noteikumiem, kuri ir dalībvalstu kompetencē.

(7) Tāpēc Padomei jāpilnvaro dalībvalstis Kopienas interesēs parakstīt, ratificēt vai pievienoties Bunkuru konvencijai saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti šajā lēmumā.

⁽¹⁾ OV C 51 E, 26.2.2002., 371. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 16.1.2001., 1. lpp.

- (8) Dalībvalstīm jācenšas parakstīt Bunkuru konvenciju līdz 2002. gada 30. septembrim, un tām saprātīgā termiņā jāpabeidz procedūras, lai Kopienas interesēs ratificētu minēto konvenciju vai tai pievienotos. Dalībvalstīm jāapmainās ar informāciju par ratifikācijas vai pievienošanās procedūru stāvokli, lai sagatavotos deponēt konvencijas ratifikācijas vai pievienošanās tiesību aktus.
- (9) Apvienotā Karaliste un Īrija piedalās šā lēmuma pieņemšanā un piemērošanā.
- (10) Saskaņā ar 1. un 2. pantu protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un šis lēmums nav tai saistošs un nav tai piemērojams,

3. pants

1. Dalībvalstis veic pasākumus, lai parakstītu Bunkuru konvenciju līdz 2002. gada 30. septembrim.

2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai Bunkuru konvencijas ratifikācijas vai pievienošanās tiesību aktus saprātīgā laikā un, ja iespējams, līdz 2006. gada 30. jūnijam deponētu Starptautiskās jūrmniecības organizācijas ģenerālsēkretāram.

3. Dalībvalstis līdz 2004. gada 30. jūnijam informē Padomi un Komisiju par ratifikācijas vai pievienošanās procedūru pabeigšanas paredzamo datumu.

4. Dalībvalstis cenšas apmainīties ar informāciju par ratifikācijas vai pievienošanās procedūru stāvokli.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Neskarot esošo Kopienas kompetenci šajā jautājumā, Padome ar šo pilnvaro dalībvalstis Kopienas interesēs parakstīt, ratificēt vai pievienoties Bunkuru konvencijai saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti turpmākajos pantos.

2. Bunkuru konvencijas teksts ir pievienots šim lēmumam.

3. Šajā lēmumā termins "dalībvalsts" ir visas dalībvalstis, izņemot Dāniju.

2. pants

Parakstot, ratificējot vai pievienojoties Bunkuru konvencijai, dalībvalstis deklarē, ka:

"Spriedumus par jautājumiem, uz kuriem attiecas šī konvencija, kurus paziņojusi... tiesa ⁽¹⁾ atzīst un tos izpilda (... ⁽²⁾) saskaņā ar attiecīgiem iekšējiem Kopienas noteikumiem šajā jautājumā. (*)

(1) Visas dalībvalstis, kurām ir piemērojams šāds lēmums, izņemot dalībvalstis, kuras iesniedz deklarāciju, un Dānija.

(2) Dalībvalsts, kas iesniedz deklarāciju.

(*) Pašreiz šādi noteikumi ir paredzēti Regulā (EK) Nr. 44/2001. ";

4. pants

Parakstot, ratificējot vai pievienojoties Bunkuru konvencijai, dalībvalstis rakstveidā informē Starptautiskās jūrmniecības organizācijas ģenerālsēkretāru par to, ka saskaņā ar šo lēmumu ir notikusi šāda parakstīšana, ratifikācija vai pievienošanās.

5. pants

Tiklīdz iespējams, dalībvalstis dara visu iespējamo, lai nodrošinātu Bunkuru konvencijas grozīšanu tā, lai Kopiena kļūtu par tās līgumslēdzējpusi.

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Briselē, 2002. gada 19. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

P. S. MØLLER